

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2502758 Humanitats	OT	3	0
2502758 Humanitats	OT	4	0

Professor de contacte

Nom: Maria Paz Ortuño Ortín

Correu electrònic: Paz.Ortuno@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: espanyol (spa)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

No hay unos prerrequisitos concretos. Simplemente un dominio correcto de la lengua y el interés por conocer el mundo de la edición y los diferentes procesos y trabajos que conlleva.

Objectius

La funció de L'assignatura és que l'alumne tigi un coneixement de les feines del món editorial. I un coneixement de la revisió i edició de textos escrits de diversos àmbits del món editorial destinats a ser publicats.

Competències

Humanitats

- Dissenyar, produir, difondre i comercialitzar un producte cultural.
- Identificar els processos històrics en què s'inscriu la cultura contemporània.
- Interpretar la diversitat social i cultural.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.

Resultats d'aprenentatge

1. Avaluar críticament experiències, materials i propostes.
2. Comparar el mercat editorial espanyol amb l'europeu.
3. Examinar els models de polítiques culturals que s'han produït en la història.
4. Formular iniciatives de producció cultural en l'àmbit editorial, del patrimoni, etc.
5. Resumir característiques d'un text escrit en funció dels propòsits comunicatius.

Continguts

Tasques relacionades amb la revisió i l'edició de textos editorials.

Estratègies específiques emprades en el món editorial en el procés d'edició.

I. EL MUNDO EDITORIAL

1. ¿Qué es una editorial? La edición en España: estructura de una empresa editorial; tipos de editoriales; panorama de la lectura en España.

2. El libro: libro por encargo, libro espontáneo, premios; informes de lectura, contratos; sellos y colecciones: best-sellers; ficción, no ficción; agentes y ferias.

3. Proceso editorial: comité editorial; derechos de autor y propiedad editorial; contratos.

4. Producción del libro: edición; traducción; corrección de estilo; corrección ortotipográfica; grafismo; cubierta, papel, imprenta.

5. Comercialización: venta, distribución, premios, prensa, precio fijo, descuentos.

6. Nuevas tecnologías.

II. TÉCNICAS EDITORIALES

1. Herramientas para la corrección del texto: diccionarios, manuales de lengua, herramientas disponibles en la red.

2. Revisión del texto: ortográfica, morfosintáctica, léxica.

3. Aspectos editoriales de la corrección de un texto

- El proceso de corrección: originales, pruebas (signos de corrección).
- Signos tipográficos y ortotipografía.
- Signos ortográficos auxiliares: guiones, paréntesis, raya, asterisco, etc.
- Uso de mayúsculas y minúsculas.
- Uso de comillas, cursivas, versalitas y negritas.
- Abreviaturas, siglas, símbolos y acrónimos.
- Nombres propios: antropónimos, topónimos, etc.
- Expresiones numéricas.

4. Ética de la comunicación escrita: citación, bibliografías.

Metodologia

- Explicaciones teóricas: exposición y comentario de problemas lingüísticos, estilísticos y ortotipográficos.
- Trabajo dirigido: ejercicios prácticos destinados a consolidar las explicaciones teóricas y a desarrollar las competencias y las habilidades previstas. Estas actividades se corregirán y comentarán en el aula.
- Trabajo supervisado: realización individual de un trabajo de edición a partir de un texto, del cual también se habrá de hacer la revisión.
- Trabajo autónomo: preparación de las actividades dirigidas y supervisadas y también del examen final.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
controls i exercicis pràctics a l'aula	35	1,4	1, 2, 3, 4, 5
Tipus: Supervisades			
treball editorial	22	0,88	1, 2, 3, 4, 5
Tipus: Autònomes			
preparació dels exercicis pràctics de classe	50	2	1, 2, 3, 4, 5

Avaluació

1. Ejercicios prácticos en el aula: edición, revisión y composición de textos: 30%
2. Examen: 30%
3. Trabajo individual: 40%

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examen	30%	3	0,12	2, 5
exercicis pràctics a classe	30%	20	0,8	1, 5
Treball individual	40%	20	0,8	3, 4

Bibliografia

Badia, J., N. Brugarolas, R. Torné i X. Fargas, El llibre de la llengua catalana, Castellnou, Barcelona, 2004³.

Costa, J., R. Fité, J.M. Mestres i M. Oliva, Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos, Vic-Barcelona, Eumo-Univesitat de Barcelona-Universitat Pompeu Fabra-Associació de Mestres Rosa Sensat, 2007³.

Fundación del Español Urgente, Manual de español urgente, Cátedra, Madrid, 2008.

Gaskell, Philip, Nueva introducción a la bibliografía material, Trea, Gijón, 1998.

Martínez de Sousa, José, Manual de estilo de la lengua española, 3º ed. corregida y ampliada, Trea, Gijón, 2007.

- Ortografía y ortotipografía del español actual, Trea, Gijón, 2004.

Pujol i Solà, J. M., Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor y el dissenyador, Barcelona, Columna, 2000³.